

NEWS

Biel: Kulturparcours:

Die dritte Etappe des Bieler Kulturparcours thematisiert die interkulturellen Kompetenzen und Herausforderungen, vor denen die Bieler Unternehmen stehen. Am 18. Juni werden zwischen 13 und 16 Uhr Führungen bei MPS, Landschaftswerk Biel-Seeland, Migros, «Residenz Au Lac» und Zollhaus-Garage angeboten (Anmeldeschluss: 11. Juni unter info@parcoursculturel.ch). Ebenfalls am 18. Juni findet um 16 Uhr 45 auf dem Neumarktplatz ein Erfahrungsaustausch statt. Am 31. Mai stehen die Türen des Spitalzentrums offen; (Besammlung bei der Reception: 13 Uhr 30). www.parcoursculturel.ch TL

Hotel Elite: Wiedereröffnung.

Nach den Umbauarbeiten kann das «Elite» in Biel erneut Gäste empfangen. Das Hotel verfügt über 72 Zimmer. «Anfangs wollten wir noch auf Wohnungen setzen, aber

Tourismus Biel-Seeland hat uns von der Notwendigkeit klassischer Hotelzimmer überzeugt», erklärt Hoteldirektorin Ruth Weber. Das ehemalige «Baramundo» ersetzende Restaurant wird in einigen Monaten eingeweiht. MH

L'entreprise au cœur du Parcours culturel.

Le lieu de travail est le lieu naturel du contact avec l'autre, un lien qui peut se consolider au-delà de la vie professionnelle. La troisième étape du Parcours culturel 2015 aborde les compétences interculturelles et les défis auxquels sont confrontées les entreprises biennoises. Le 18 juin 2015, entre 13 et 16 heures, des visites guidées sont proposées chez MPS, Action paysage Biemme-Seeland, Migros, Residenz au Lac et Zollhaus Garage. Pour ce faire, il est nécessaire de s'inscrire jusqu'au 11 juin (info@parcoursculturel.ch). Le 31 mai, dans le même esprit de découverte, le Centre hospitalier Biemme ouvre ses

portes – inscription pas nécessaire. Le rassemblement est prévu à 13 heures 30 au guichet Info. A l'issue des visites du 18 juin, un échange de points de vue se tiendra à 16 heures 45 sur la place du Marché-Neuf à Biemme. Infos: www.parcoursculturel.ch TL

L'hôtel Elite rouvre.

Après un semestre de fermeture et de travaux, le célèbre établissement situé à la place Guisan de Biemme pourra à nouveau héberger des clients. Le nouvel hôtel proposera finalement 72 chambres – pour la plupart des chambres doubles. «Au départ, nous voulions miser sur des appartements, mais l'Office du tourisme de Biemme nous a convaincus de la nécessité de proposer assez de chambres d'hôtels classiques. Nous nous sommes ralliés à cette solution», explique Ruth Weber, la directrice de l'hôtel Elite. L'établissement proposera des cham-

N
Er

«Di
wirl
Initi
Uns
und
Gev
Arb
Adria
Nulini